

ev.č. prevádzkovateľa: 11176/2012

ZMLUVA O PREVÁDZKOVANÍ VEREJNÉHO VODOVODU

uzatvorená podľa § 269 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

- 1. VLASTNÍK:** United Industries, a.s.
Sídlo: Šafárikovo nám. 4, 811 02 Bratislava
zapísaný v Obchodnom registri OS Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 1035/B
zastúpený: PhDr. Eduard Šebo - predseda predstavenstva
Ing. Róbert Samuhel - podpredseda predstavenstva
JUDr. Igor Mancel - člen predstavenstva
Mgr. Daniel Poturnay - člen predstavenstva
JUDr. Martin Vinarčík - člen predstavenstva
bankové spojenie: ČSOB
číslo účtu IBAN: SK90 7500 0000 0040 1223 3870
IČO: 35 686 031
DIČ: 2020327155
osoba oprávnená konať a podpisovať vo veciach zmluvy:
PhDr. Eduard Šebo - predseda predstavenstva
- Za spoločnosť konajú a podpisujú najmenej dvaja členovia predstavenstva spoločne, alebo predseda predstavenstva alebo prokurista samostatne.

(ďalej len „vlastník“)

a

- 2. PREVÁDZKOVATEĽ:** Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
zastúpený: Ing. Radovan Foltinský, predseda predstavenstva
Pavol Nižnánsky, člen predstavenstva
bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Piešťany
číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212
IČO : 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH : SK2020172264,
Osoby oprávnené konať a podpisovať vo veciach zmluvy:
Ing. Radovan Foltinský, Pavol Nižnánsky
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č. 10263/T.

(ďalej len „prevádzkovateľ“ a vlastník a prevádzkovateľ spolu len „zmluvné strany“)

Článok II. ÚČEL ZMLUVY

1. Prevádzkovateľ je obchodnou spoločnosťou a predmetom jeho činnosti je podľa výpisu z obchodného registra najmä zásobovanie obyvateľstva, priemyslu, poľnohospodárstva a ďalších spotrebiteľov pitnou a úžitkovou vodou z verejných vodovodov v danej územnej pôsobnosti a v súvislosti s týmto základným predmetom podnikania aj prevádzkovanie verejných vodovodov, a to v súlade a podľa ustanovenia § 5 zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.
2. Vlastník je výlučným vlastníkom verejného vodovodu „SO 02 Vodovod“, vybudovaného v rámci stavby „IBV Trnava - Pekné pole IV. - 2. etapa“ v obci Trnava - Kopánka, katastrálne územie Trnava, parc. č. 4021/617, 4021/ 616, 4021/615, 4021/614, 4021/81, 4021/612, 4021/611, 4021/623, 4021/257 pozostávajúceho z:

SO 02 Vodovod

- vetva „V1“ HDPE DN 200 v dĺžke 172,1m ,
- vetva „V2“ napojená na vetvu „V1“ HDPE DN 100 v dĺžke 455,0m,
- vetva „V3“ napojená na vetvu „V2“ a verejný vodovod DN100 vedený na ul. Hviezdna HDPE DN 100 v dĺžke 84,0m,
- odbočka HDPE DN 100 s dĺžkou 4m pre IBV Pekné pole V
- podzemné požiarne hydranty DN 80 v počte 4ks
- vyhl'adavaci vodič CE 4 mm².

Na trvalé užívanie tohto verejného vodovodu bolo vydané nasledovné povolenie:

- povolenie na trvalé užívanie verejného vodovodu „SO 02 Vodovod“ vybudovaného v rámci stavby „IBV Trnava - Pekné pole IV. - 2. etapa“ – číslo: OU-TT-OSZP3-2016/027568/ŠVS/St zo dňa 31. októbra 2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 24. novembra 2016, ktoré vydal Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia.

Technické parametre verejného vodovodu, bližší popis zariadenia a jednotlivé časti tohto verejného vodovodu sú špecifikované v projektovej dokumentácii, ako aj v ďalších dokumentoch, ktoré vlastník odovzdal prevádzkovateľovi pri podpise tejto zmluvy v zmysle čl. X bodu 5. tejto zmluvy.

Článok III. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je prevádzkovanie verejného vodovodu špecifikovaného v článku II. bode 2. tejto zmluvy. Predmetom tejto zmluvy nie je prevádzkovanie vodovodných prípojok akéhokolvek druhu!

2. Vzhľadom na predmet činnosti prevádzkovateľa, vlastník odovzdáva a prevádzkovateľ preberá verejný vodovod špecifikovaný v čl. II. bode 2. tejto zmluvy, a to v rozsahu a v stave uvedenom v stanovisku k prevzatíu verejného vodovodu zo dňa 09. mája 2017, pričom vlastník poveruje prevádzkovateľa odborným prevádzkovaním tohto verejného vodovodu.
3. Prevádzkovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje prevádzkovať verejný vodovod špecifikovaný v čl. II. bode 2. tejto zmluvy v zmysle zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, ako aj ďalších platných a účinných právnych predpisov SR, ako aj podľa vlastníkom predloženého prevádzkového poriadku.

Článok IV.

TRVANIE ZMLUVY

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou o prevádzkovaní sa skončí:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od zmluvy podľa bodu 4. tohto článku tejto zmluvy,
 - c) výpoveďou podľa bodu 3. tohto článku tejto zmluvy,
 - d) prevodom vlastníctva k verejnému vodovodu špecifikovanému v čl. II bode 2. tejto zmluvy na prevádzkovateľa.
3. Túto zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán ukončiť písomnou výpoveďou zaslanou druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola druhej zmluvnej strane doručená písomná výpoveď.
4. V prípade porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou podstatným spôsobom, môže druhá zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť, a to písomným odstúpením doručeným druhej strane. Odstúpením od zmluvy, zmluva zaniká dňom doručenia prejavu vôle odstupujúcej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že právo odstúpiť od zmluvy môže uplatniť ktorákoľvek zo zmluvných strán aj v prípade, ak druhá zmluvná strana:

 - vstúpi do likvidácie a/alebo,
 - ak na majetok druhej zmluvnej strany je vyhlásený konkurz, alebo je návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý z dôvodu nedostatku majetku.
5. Ak dôjde k ukončeniu tejto zmluvy bez toho, aby sa vlastníkom prevádzkovaného majetku stal prevádzkovateľ, prevádzkovateľ do 7 dní po ukončení prevádzkovania protokolárne odovzdá vlastníkovi verejný vodovod špecifikovaný v čl. II bode 2. tejto zmluvy.

Článok V.
ODPLATA ZA PREVÁDZKOVANIE

1. Odplatou za prevádzkovanie verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II bode 2. tejto zmluvy sú príjmy prevádzkovateľa z cien za vodné, ktoré bude prevádzkovateľ počas celej doby trvania tejto zmluvy vyúčtovať a fakturovať odberateľom, a to v súlade a podľa platných právnych predpisov SR a právoplatných rozhodnutí, ktorými sa stanovuje výška vodného za 1 m³ dodanej pitnej vody, a ktoré vydáva Úrad pre reguláciu sieťových odvetví na základe a podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov. K cene za vodné bude účtovaná odberateľom aj príslušná sadzba DPH. Vyinkasované čiastky za cenu za vodné od odberateľov, sú príjmom prevádzkovateľa, ako úhrada za poskytnuté služby – prevádzkovanie verejného vodovodu.
2. Fakturácia cien za vodné pre jednotlivých odberateľov bude vykonávaná na základe odpočtu stavov merných zariadení – vodomero, výnimočne technickým prepočtom, ktoré vykoná prevádzkovateľ. Ak sa určuje množstvo vody dodanej verejným vodovodom meradlom – vodomermom, vodomer musí spĺňať požiadavky určené osobitným predpisom, zákonom č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
3. Jednotlivé faktúry za vodné musia obsahovať údaje v zmysle platného znenia zák. č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zák. č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany dohodli splatnosť týchto faktúr do 14 dní odo dňa ich vystavenia odberateľovi.
4. Prevádzkovateľ sa zaväzuje znášať náklady spojené s bežnými opravami a bežnou údržbou verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II bode 2. tejto zmluvy do výšky 1500,- € (pri jednej oprave alebo údržbe), pričom k realizácii každej prípadnej opravy alebo údržby bude prizvaný zástupca vlastníka. Pokiaľ náklady na opravu alebo údržbu presiahnu čiastku 1500,- € (za jednu opravu alebo údržbu), nejde o bežnú opravu alebo o bežnú údržbu a sumu nad uvedený limit sa zaväzuje zaplatiť vlastník, pričom uvedené sa prevádzkovateľ zaväzuje vlastníkovi vyúčtovať hodnoverným spôsobom.

Článok VI.
**PRERUŠENIE ALEBO OBMEDZENIE DODÁVKY VODY VEREJNÝM
VODOVODOM**

1. Prevádzkovateľ môže prerušiť alebo obmedziť dodávku vody z verejného vodovodu z dôvodov a za podmienok uvedených v ustanovení § 32 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Článok VII. PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

1. Prevádzkovateľ sa v rámci prevádzkovania verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy zaväzuje vykonávať tieto činnosti:
 - prevádzkovať verejný vodovod v súlade s osobitnými predpismi, všeobecne záväzným nariadením mesta Trnava, prevádzkovým poriadkom verejného vodovodu a podmienkami stanovenými na túto prevádzku rozhodnutiami príslušných orgánov verejnej správy,
 - vykonávať riadnu a pravidelnú údržbu verejného vodovodu,
 - viesť majetkovú a prevádzkovú evidenciu o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a na požiadanie poskytovať údaje z tejto evidencie vlastníčkovi verejného vodovodu,
 - zabezpečiť archivovanie údajov z prevádzkovej evidencie najmenej počas desiatich rokov,
 - bezodplatne stanoviť technické podmienky pripojenia alebo odpojenia nehnuteľnosti na verejný vodovod,
 - bezodplatne stanoviť technické podmienky zriadenia alebo odstraňovania vodovodnej prípojky,
 - bezodplatne poskytnúť technické podklady na zriadenie alebo odstraňovanie vodovodnej prípojky,
 - vyjadrovať sa za odplatu k projektovej dokumentácii týkajúcej sa výstavby rodinných domov, sídelných celkov alebo inej investičnej činnosti, ako aj k zmenám vo výrobnom procese fyzických osôb alebo právnických osôb z hľadiska požiadaviek na zásobovanie pitnou vodou do 30 dní odo dňa vyžiadania,
 - za odplatu zakresliť smer a výšku podzemného potrubia do projektovej dokumentácie,
 - spracúvať návrhy na obnovu časti verejného vodovodu alebo návrhy na údržbu a opravy stavebnej a technologickej časti,
 - na svoje náklady zabezpečovať bežnú údržbu a opravy,
 - bezodplatne odovzdať vlastníčkovi v dotknutých oblastiach na jeho vyžiadanie prehľad a hodnoty sledovaných ukazovateľov kvality vody najneskôr do 30 dní odo dňa vyžiadania,
 - umožniť prístup k verejnému vodovodu a umožniť odber hasičským jednotkám pri požiarnej zásahu,
 - umožniť prístup k objektom a zariadeniam verejného vodovodu osobám, ktoré sú na to oprávnené podľa zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov a spĺňajú kritériá ustanovené osobitnými predpismi,
 - plniť si ďalšie povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.
2. Prevádzkovateľ má právo vykonávať na verejných plochách výkopové práce súvisiace s opravou vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy tak, aby po ukončení

prác boli dotknuté verejné plochy uvedené do pôvodného stavu. Realizáciu výkopových prác ohlásí prevádzkovateľ vlastníčkovi vopred, pokiaľ nejde o haváriu. Na iných ako verejných plochách zabezpečí vlastník prevádzkovateľovi povolenia k vstupom a k pozemným prácam na pozemkoch.

3. Osoby poverené prevádzkovateľom majú právo vstupovať v nevyhnutnom rozsahu na cudzie pozemky a do cudzích objektov za účelom zabezpečenia spoľahlivej funkcie verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy, zistenia stavu meradla alebo jeho montáže, demontáže, opravy, údržby alebo výmeny, vykonania kontrolného merania množstva a kvality vody, zistenia technického stavu vodovodných prípojok a na kontrolu činností a monitoringu v ochranných pásmach vodárenského zdroja.
4. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať na svoje náklady rozbory dodávanej pitnej vody v zmysle platných predpisov.
5. Prevádzkovateľ je povinný sledovať náklady súvisiace s prevádzkovaním verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy, ktoré vzniknú počas kalendárneho roka pričom v prípade, ak sú tieto náklady preukázateľne vyššie ako fakturácia vodného pre odberateľov, je prevádzkovateľ povinný predložiť ich vlastníčkovi formou celoročného vyúčtovania do 2 (dvoch) mesiacov od posledného celoročného odpočtu. Rozdiel medzi preukázateľne vyššími nákladmi a fakturovaným vodným pre odberateľov, bude fakturovaný vlastníčkovi tak, aby prevádzka tohto verejného vodovodu nebola stratová.
6. Prevádzkovateľ je oprávnený rozhodovať o technickom riešení umiestnení a parametroch vodovodnej prípojky, o mieste a spôsobe jej pripojenia na verejný vodovod špecifikovaný v čl. II. bode 2. tejto zmluvy a o umiestnení a technických podmienkach osadenia meradla na vodovodnej prípojke novým odberateľom vody a uzatvárať s nimi písomné zmluvy o dodávke vody.
7. Prevádzkovateľ je povinný požiadať úrad, ktorý je orgánom štátnej správy pre oblasť regulácie sieťových odvetví s celoslovenskou pôsobnosťou, o registráciu v súlade s § 23 ods. 1 a nasl. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Článok VIII.

PRÁVA A POVINNOSTI VLASTNÍKA

1. Vlastník sa zaväzuje uhradiť náklady spojené s opravou a údržbou verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy nad hodnotu 1500,-€ (pri jednej oprave alebo údržbe), a to podľa čl. V. bod 4. tejto zmluvy a na základe faktúry predloženej prevádzkovateľom.
2. Vlastník verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy povinný poskytnúť prevádzkovateľovi vodovodu dokumentáciu potrebnú na zabezpečenie prevádzky vodovodu.
3. Vlastník verejného vodovodu špecifikovaného v čl. II. bode 2. tejto zmluvy je povinný vyžiadať si písomný súhlas od prevádzkovateľa vodovodu, na vykonanie akejkoľvek úpravy alebo iného zásahu (napr. stavebné úpravy) na vodovodnej sieti, ktorej súčasťou je verejný vodovod prevádzkovaný na základe tejto zmluvy prevádzkovateľom.

Tel.+421 2 57102211
Fax: +421 2 52965191
unitedindustries@unitedindustries.sk

Vyššie uvedený zodpovedný zástupca za prevádzkovateľa nemá oprávnenie meniť jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy.

Článok X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len písomnou formou - dodatkami, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. V prípade akýchkoľvek sporov, ktoré vzniknú v budúcnosti medzi zmluvnými stranami pri plnení tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne vzájomným rokovaním za účelom dosiahnutia zmiery.
3. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane použijú ustanovenia zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, kde každá zo zmluvných strán obdrží po dve jej vyhotovenia.
5. V súvislosti s prevádzkovaním verejného vodovodu v rozsahu podľa článku II. bodu. 2. tejto zmluvy odovzdal vlastník prevádzkovateľovi nasledovné doklady:
 - i. Žiadosť o prevzatie do prevádzky
 - ii. Právoplatné stavebné povolenie na vodné stavby, projektová dokumentácia vodných stavieb pre stavebné povolenie
 - iii. Právoplatné kolaudačné rozhodnutie na vodné stavby
 - iv. Projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia, ktorá obsahuje :
 - Situáciu
 - Pozdĺžny a priečny profil
 - Kladačský plán
 - Technickú správu
 - v. Stavebné denníky
 - vi. Zápis o vykonaných tlakových skúškach, záznam o vykonaných skúškach vodotesnosti
 - vii. Atesty použitých a zabudovaných materiálov
 - viii. Prehlásenie o vykonaní dezinfekčného preplachu vodovodného potrubia
 - ix. Geodetické a digitálne zameranie na CD
 - x. Preberacia zápisnica stavby medzi zhotoviteľom a odberateľom
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
 - i. Stanovisko k prevzatiu verejného vodovodu zo dňa 23. marca 2017.
 - ii. Stanovisko k prevzatiu verejného vodovodu zo dňa 09. mája 2017.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obomi zmluvnými stranami a účinnosť rovnako dňom jej podpísania obomi zmluvnými stranami.

8. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho ju podpísali oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

V Boatislave, dňa 5.6.17

V Piešťanoch, dňa 14.6.17

Za vlastníka :

Za prevádzkovateľa :

United Industries, a.s.

Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....
PhDr. Eduard Šebo
predseda predstavenstva

.....
Ing. Radovan Foltinský
predseda predstavenstva

.....
Pavol Nižnánsky
člen predstavenstva

